

UNTER UNS!

Informationen für Eschweiler!



ESCHWEILER

mit Energie in die Zukunft!

FAMILIENTAG
13. Mai 2012



Wichtige Adressen...

Integrationsberatung:

- Hilfe bei Fragen zum Aufenthalt, Leistungen, Einbürgerung und Sprachkursen
- Unterstützung bei Wohnungs-, Arbeitsplatz-, Schulsowie Kindergartenplatzsuche und Zeugnisanerkennung
- Begleitung bei Amtsgängen
- Beratung bei Sucht-, Schulden und gesundheitlichen Problemen
- Beratung und Weitervermittlung bei Schwangerschaftskonflikten, häuslicher Gewalt und/oder sexuellen Übergriffen
- Konfliktlösungsgespräche bei Problemen im Zusammenleben zwischen Ausländern und Deutschen.

Stadt Eschweiler • Abteilung für Integrationsangelegenheiten

Tamara Hartel, Zimmer 175,
1. Etage
Telefon 02403 / 71 - 623
Telefax 02403 / 60999 - 290
tamara.hartel@eschweiler.de

Demet Jawher, Zimmer 176,
1. Etage
Telefon 02403 / 71 - 320,
Telefax 02403 / 60999 - 348
demet.jawher@eschweiler.de

Integrationsrat bei der Stadt Eschweiler:

Büro:
Rathaus der Stadt Eschweiler,
Johannes-Rau-Platz 1,
52249 Eschweiler, 1. Etage,
Zimmer 141

Vorsitzender:
Ilker Zaman

Kontakt:
Telefon 02403 / 71 - 509 o.
71 - 309

Sprechzeiten:
Dienstags von 10.00 - 12.00 Uhr
Donnerstags von 15.00 - 18.00 Uhr

Seher Cifci
Nora Hamidi
(Termine nach Vereinbarung unter
Telefon 0163-7930349)

Haben Sie auch Ideen und Themen für diese Seite?

Dann melden Sie sich doch einfach bei Carmen Reiche,
Tel. 02403 / 71 - 726 oder unter
carmen.reiche@eschweiler.de

www.eschweiler-integration.de



Sport und Kultur

Familientag am Blaustein-See

Sportliche Herausforderungen und kreative Entspannungsmöglichkeiten mit der ganzen Familie stehen im Mittelpunkt des diesjährigen Familientages der StädteRegion Aachen. Am 13. Mai 2012, 11:00-17:00 Uhr, finden rund um den Blaustein-See in Eschweiler vielerlei Aktionen für Jung und Alt statt: Segeln oder Kanu fahren, Boule oder die Kletterwand erklimmen, E-Bike oder Segway fahren, Schnuppertrainings für das Inline-Skaten oder die fernöstlicher Kampfkunst, Nordic-Walking und vieles mehr. Den sportlichen Möglichkeiten sind fast keine Grenzen gesetzt. Speziell für Mädchen wird ein Soccer-Turnier entsprechend dem Originalspielplan der Fußball-Europameisterschaft durchgeführt.

Das Netzwerk der Familienzentren Eschweiler präsentiert sich mit Betreuung- und Spielangeboten für die Kleinsten. Gehopst wird auf der Hüpfburg.

Wer Spaß und Spannung sucht, beteiligt sich an der Schatzsuche, dem Geo-Caching, schaut dem Jongleur bei seinen artistischen Darbietungen zu oder lässt sich von der exzellenten Wis-senschaft aus Natur, Kultur und Technik begeistern.

Darbietungen zum Mitmachen aus den Bereichen Turnen, Gymnastik, Zumba und Tanz, insbesondere Jazz-Dance, Folklore und eine Streetparade, stehen auf dem Programm.

Und die Musikschule Eschweiler lädt ein zu einem musikalischen Menü auf die Seebühne.

Aber das ist noch längst nicht alles! Mit einem Spezialfahrzeug des RWE kann der Tagebau Inden besichtigt werden.

Für den Gaumenschmaus ist gesorgt. Kulinarische Spezialitäten aus verschiedenen Ländern oder die typische deutsche Bratwurst stehen auf der Speisekarte.

Weitere Informationen sind zu finden unter www.eschweiler.de.

Anpiff! Mädchen-Soccer-EM 2012

In wenigen Wochen startet die Fußball-Europameisterschaft der Männer. Ab dem 8. Juni spielen 16 Nationalmannschaften um den Titel des Europameisters.

Unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Rudi Bertram und im Rahmen des 4. Familientages der StädteRegion Aachen werden am 13. Mai 2012, 11:00-17:00 Uhr, am Blaustein-See fußballbegeisterte Mädchen zum Zuge kommen. Im Vorfeld der Fußball-EM und nach dem Originalspielplan der EM werden Mädchen im Alter zwischen 12 und 14 Jahren sowie 15 und 17 Jahren in einem Kleinfeld Soccer-Court mit Teams zu je 3-5 Spielerinnen um den Siegerpokal kicken.

Organisiert wird das Mädchen-Fußballturnier durch die Mobile Jugendarbeit und in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Eschweiler zum Projekt „Integration durch Fußball“ unter dem Motto „Rote Karte Eschweiler – Keine Spielzeit für Rassisten! Mädchen, die Lust haben Fußball zu spielen, können sich gerne bis zum 8. Mai 2012 bei den Mobilen Jugendarbeitern Nicole Hillemacher und Christian Meuskens anmelden, Tel.: 02403-7487460, E-Mail: nicole.hillemacher@eschweiler.de oder chistian.meuskens@mobija.de. Weitere Infos sind zu finden unter www.mobija.de.

Sport und культура

День семьи на озере Блауштайнзее

В центре внимания Дня семьи, проводимого в городском регионе Аахена, находятся в этом году спортивные соревнования и креативные идеи семейного отдыха. 13-го мая 2012 года с 11:00 до 17:00 часов вокруг озера Блауштайнзее в Эшвайлере состоятся различные мероприятия для детей и взрослых: парусный спорт или гребля на каноэ, игры в мяч или скалолазание, езда на электрических велосипедах или на сигвее, тренировки для начинающих ездить на роликах или искусство дальневосточной борьбы, Nordic Walking и многое другое. Занятия спортом имеют почти безграничные возможности. Специально для девушек будет проводиться турнир команд по футболу согласно оригинальному плану чемпионата Европы по футболу.

Сеть семейных центров Эшвайлера предоставляет возможность по уходу за детьми и организывает игры для детей. Возможность попрыгать предоставляется в надувном игровом манеже для прыжков. Те, кто хочет сочетать удовольствие и напряженность, может принимать участие в поиске сокровищ, гео-кэшировании, наблюдать за выступлениями жонглера или вдохновляться великолепной наукой природы, культуры и техники.

В программу входят также выступления, в которых можно активно принимать участие: гимнастические упражнения, аэробика, самба и танцы, особенно джазовые танцы, фольклорные выступления, уличный парад. А музыкальная школа Эшвайлера приглашает принять участие в музыкальном конкурсе на плавучей сцене. Но это еще не все! С помощью специального транспортного средства RWE можно посетить карьер Inden по добыче угля открытым способом.

Более подробную информацию можно найти в интернете по адресу: www.eschweiler.de

MÄDCHEN SOCCER EM

Старт! Турнир девушек по футболу ЧЕ 2012

Через несколько недель начнется чемпионат Европы по футболу среди мужчин.

С 8-го июня 16 сборных команд будут играть за звание чемпиона Европы. Под покровительством бургомистра Руди Бертрама и в рамках празднования 4-го Дня семьи в городском регионе Аахена, проводимого 13-го Мая 2012 года с 11:00-17:00 часов у озера Блауштайнзее, получают шанс показать свое мастерство восхищенные футболом девушки. В преддверии Чемпионата Европы по футболу девушки в возрасте от 12 до 14 и от 15 до 17 лет будут играть согласно оригинальному плану чемпионата Европы на маленькой футбольной арене Soccer-Court командами из 3-5 игроков на кубок победителя. Организывается футбольный турнир девочек, благодаря отделу по мобильной работе с молодежью в сотрудничестве с уполномоченным по предоставлению всем равных прав в городе Эшвайлер согласно проекту «Интеграция посредством футбола» под лозунгом «Красная карточка г. Эшвайлер – время игры не для расистов!» Девушки, которые хотят играть в футбол, могут зарегистрироваться до 8-го мая 2012 г. в отделе по мобильной работе с молодежью у Николь Хиллемахер (Nicole Hillemacher) и Христиана Мойскенс (Christian Meuskens), тел: 02403-7487460, E-Mail: nicole.hillemacher@eschweiler.de или chistian.meuskens@mobija.de. Более подробную информацию можно найти в интернете по адресу www.mobija.de.

